



Convocatoria fotográfica 2013

Retratos de la Memoria

En torno a la mesa

Convocatoria fotográfica 2013

Retratos de la Memoria

En torno a la mesa



enviada por:
Oscar Rodríguez Morales

Bodas de oro de Andrés Morchio
e Italia Bonomelli (detalle), 1940
Santiago

Presentación

Roberto Farriol Gispert

DIRECTOR MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES

Por séptimo año consecutivo el Museo Nacional de Bellas Artes (MNBA), en el marco de la celebración del Día de Patrimonio Nacional, realizó una invitación abierta al público para participar de la convocatoria Retratos de la Memoria, enviando por correo electrónico fotografías tomadas entre 1870 y 1980. Como ya es tradición, esta instancia reúne y exhibe el patrimonio fotográfico atesorado en los hogares de nuestro país, permitiéndonos evidenciar aspectos identitarios, tradicionales y culturales guardados en los álbumes fotográficos familiares.

En esta ocasión el tema fue “En torno a la mesa”, con el fin de instalar la mirada y generar una reflexión en relación al rol de este elemento en el desarrollo familiar y social de las personas. Al igual que en años anteriores la respuesta del público fue excelente, por lo que nos complace enormemente presentar este catálogo que reúne las fotografías recibidas en la convocatoria 2013, que sin duda permitirán instalar una reflexión *en torno a la mesa*.

Por último quisiera destacar que Retratos de la Memoria, además de poner de manifiesto nuestro patrimonio fotográfico e identidad cultural, también abre las puertas del MNBA para que toda persona que quiera ser partícipe de esta instancia lo sea, convirtiendo efectivamente al museo en una institución que genera reflexión y educación de forma transversal e inclusiva.

Retratos de la Memoria

Natalia Portugueseis Coronel

COORDINADORA MEDIACIÓN Y EDUCACIÓN MNBA

Retratos de la Memoria nació en el año 2007 como una iniciativa que buscaba fomentar la participación de los adultos mayores en el museo, al mismo tiempo que poner sobre la palestra la fotografía patrimonial e identidad nacional. A partir de una convocatoria abierta a que personas mayores de sesenta años, enviaran por correo electrónico fotografías de sus álbumes familiares tomadas entre 1870 y 1970, se quiso –por primera vez-, llevar a cabo una exposición íntegramente conformada a partir de la participación del público del museo.

La iniciativa fue un éxito. Este llamado a participar tuvo una respuesta más alta de lo esperado y la calidad de sus contenidos permitió, desde un primer momento, la instalación de preguntas y reflexiones en torno a nuestra identidad y tradiciones. Hoy, a siete años de haber iniciado la convocatoria, podemos afirmar que gracias a la respuesta e interés de la comunidad en ser parte activa del museo, contamos anualmente con una exposición que no deja de sorprender por su alta calidad y por la diversidad que en ella se refleja, además de permitir a todo el público que asiste al museo con motivo del Día del Patrimonio Nacional, el aprendizaje y disfrute en torno a nuestro imaginario colectivo.

Cuando hablamos de poner sobre la palestra la fotografía patrimonial y la identidad nacional, una de nuestras prioridades es crear conciencia sobre el valor de estas fotografías que se tienen al interior de los hogares. Muchas de ellas bien podrían ser parte de la colección de un museo, y en algunos casos, por desconocimiento, no están siendo conservadas como corresponde, lo que pone en riesgo nuestra memoria y patrimonio. Por esta razón, en el contexto de la inauguración de Retratos de la Memoria, cada año se elige una fotografía representativa entre las recibidas, y se imprimen postales de distribución gratuita, que por el reverso tienen recomendaciones para la conservación fotográfica al interior del hogar.

Un aspecto fundamental de esta convocatoria es que anualmente instala un nuevo tema. No sólo se trata de recolectar un imaginario de años pasados, sino también de buscar puntos de encuentro donde sea posible apreciar y discutir en torno a las costumbres, modas, recursos y tantos otros aspectos que emergen de estos conjuntos fotográficos. Algunos de los temas

de años anteriores han sido: moda, vacaciones y deportes; pueblos originarios e inmigrantes; y bodas y celebraciones. Este año se buscó poner el foco de atención en aquellas instancias de convivencia que se producen alrededor de una mesa. Y al igual que en otras ocasiones, nos hemos sorprendido por resultados inesperados, como por ejemplo: que llegaran varias fotografías de “mesas improvisadas” al aire libre.

Retratos de la Memoria logra efectivamente poner el foco en la fotografía patrimonial atesorada en los hogares, así como también instalar la reflexión sobre nuestra identidad; sin embargo, no es posible relevar esta instancia sin mencionar un aspecto fundamental de ella: la participación de la comunidad. Es cada persona, a través de su interés y colaboración que hace posible que esta convocatoria continúe año tras año, se consolide y crezca. Si bien en un principio el llamado fue dirigido a un público adulto mayor, no pasó mucho tiempo para que tuviéramos que ampliarlo a todo público debido al alto interés de personas de diferentes edades en participar. Es así como podemos afirmar que Retratos de la Memoria se ha convertido en una instancia de inclusión y participación social, donde jóvenes, adultos y adultos mayores, de diferentes orígenes sociales y culturales, se hacen parte representando aquella diversidad que constituye el Chile de hoy.

Por último, es imprescindible destacar, que además de la participación de la comunidad, para llevar a cabo esta iniciativa se requiere del trabajo profesional de gran parte del equipo del MNBA. Desde sus inicios Retratos de la Memoria ha contado con personas que con su compromiso y entrega han contribuido a materializar este proyecto. Cabe destacar a Angélica Pérez, Paula Fiamma y Juan Manuel Sandoval, quienes crearon esta convocatoria. Y agradecer en particular el trabajo en la versión 2013 de los equipos de Administración y Finanzas, Museografía, Comunicaciones y Mediación y Educación; en especial a Gonzalo Bustamante, Yocelyn Valdebenito y Felipe Cardemil, quienes –en conjunto con la participación de la comunidad-, hicieron posible esta séptima versión de Retratos de la Memoria: En torno a la mesa.

En torno a la mesa

Samuel Salgado Tello

DIRECTOR CENTRO NACIONAL DEL PATRIMONIO FOTOGRÁFICO, UNIVERSIDAD DIEGO PORTALES

El Museo Nacional de Bellas Artes ha convocado nuevamente a la comunidad a recuperar la memoria individual y colectiva a través de la fotografía. Esta vez el motivo de la invitación gira “en torno a la mesa”, una excusa que nos permite imaginar y recordar aquellas situaciones familiares y sociales que, a la luz de las fotografías enviadas, nos llevan por una serie de caminos e inquietudes que son propias de la imagen fotográfica y de su relación con el patrimonio y la memoria.

Muchas veces al día somos llamados a estar alrededor de una mesa, en la que las formas sociales ordenan la situación. Tenemos ritos que cumplir, un lugar en la mesa que ocupar: roles que nos definen y que se van consolidando en los tiempos de la familia.

Por un momento podemos ver como ese espacio de diálogo y formas es reordenado y resignificado por el acto fotográfico. Un acto donde suspendemos ciertas normas para tomar la pose que la fotografía obliga. Ponernos frente al fotógrafo o fotógrafa para dejar que ordene la escena, los objetos que nos acompañan, la ropa que vestimos y a nosotros mismos. Para pasar a ser, por la gracia de la fotografía y citando a Borges, una más de las cosas que “ciegas y extrañamente sigilosas! / Durarán más allá de nuestro olvido; / no sabrán nunca que nos hemos ido”¹.

Vemos en los rostros de esta selección fotográfica, como se construye una trama nueva de significados, que comunican y despliegan alegrías y ceremonias, aprensiones y dudas sobre cómo seremos percibidos y entendidos “en torno a la mesa”.

Observamos los gestos del almuerzo dominical, las tenidas de las salidas a comer, el sombrero de huaso y de cumpleaños, la torta y las bebidas, el comedor, el patio y el salón; las vacaciones, el parque y las salidas de oficina. Alrededor de la mesa pasan los días, dejando los recuerdos enmarcados, donde el límite está señalado por otro, por los recuerdos de otro: la persona o familia que guardó esta fotografía, que anotó o recordó los nombres, el año, el motivo por el que están en una mesa. Conservar es escribir. Conservar es contar y compartir.



enviada por:
Vivian Geller Zuckerkandel

Matrimonio de Max y Claire Adlerblum, 1950
Círculo Israelita, Santiago

Estas fotografías que reúne el MNBA para el día del patrimonio nos permiten corroborar lo que sostenía el filósofo francés Paul Ricoeur, quien escribió que “aun cuando las memorias personales son únicas y singulares, esos recuerdos personales están inmersos en narrativas colectivas, que a menudo están reforzadas en rituales y conmemoraciones grupales”².

Patrimonio y memoria se encuentran en este día del patrimonio., en esta selección de imágenes que presenta el MNBA. Pero siempre reinterpretando estos conceptos, dando cuenta que la dimensión cultural no sólo está en los objetos, sino también en las prácticas que traspasan la historia que estas fotografías “en torno a la mesa” guardan. Porque conservar también es cambiar.

1 Borges, Jorge Luis, Obras Completas, Buenos Aires, Emecé, 1989, vol. II.
2 Ricoeur, Paul, Sí mismo como otro, Madrid, Siglo XXI, Buenos Aires, 1996.

Convocatoria fotográfica 2013
Retratos de la Memoria
En torno a la mesa

enviada por:
Adriana Amtmann Mery

1910



enviada por:
Edmundo Camus Marió

Picnic, 1911
Peñaflor, Santiago



enviada por:
Ana Zúñiga Núñez

Picnic, 1926
Quinta Normal, Santiago



enviada por:
Juan Jurgens Lagarini

Día de campo en
Domingo, 1932



enviada por:
Angélica Torres Ortega

Picnic familiar, 1936
Parque Cousiño, Santiago



enviada por:
Ricardo Velasco Martínez

Picnic, 1946
Parque Cousiño, Santiago

la mesa en el espacio íntimo

enviada por:
Guillermo Herrera Cisterna

Paseo y asado del
personal, 1966
Alrededores de Lota



enviada por:
Edmundo Camus Marió

1910
Valparaíso

enviada por:
Maria Gabriela
Errázuriz Amenábar

Once Familiar, 1900
Santiago



enviada por:
Oscar Rodríguez Morales

Bodas de oro de
Andrés Morchio e Italia
Bonomelli, 1940
Santiago

enviada por:
Adriana Amtmann Mery

1910



enviada por:
Marisol Castillo Donoso

Fiesta de cumpleaños, 1946
San Fernando

enviada por:
Francisca Inda Mardones

Onomástico Santa
Rosa, 1952
Santiago



enviada por:
Juan Picand Toledo

Cumpleaños Virginia
Corvalán, 1954
Constitución



enviada por:
Juan Picand Toledo

Cumpleaños Virginia
Corvalán, 1954
Constitución



enviada por:
Antonella Rojas Auda

Bautizo hija Margaret
Rojas Auda, 1954
Traiguén, IX Región



enviada por:
Ana Tapia Riquelme

Bautizo de ahijada, 1955
Maipú, Santiago



enviada por:
Silvia Prado

Cumpleaños de mi
cuñado, 1956
Santiago

enviada por:
Oscar Rodríguez Morales

Cumpleaños, 1957
Quintero



enviada por:
Tamara Herrera Flores

Cumpleaños de Rosa
Herrera, 1962
Lota Alto

enviada por:
Marcia Díaz Quintana

Celebración de Primera
Comunión, 1959
Grajales, Santiago



enviada por:
Rossana Muñoz Cisternas

Mi cumpleaños n° 6, 1965
Santiago

enviada por:
Guillermo Herrera Cisterna

Once en casa de familia
Herrera Cisterna, 1961
Lota Alto



enviada por:
Angélica Torres Ortega

Navidad, 1965
Quito, Ecuador

enviada por:
Rosa Avilés Rojas

Almuerzo en casa de
campo, 1965
Batuco



enviada por:
Patricia Bustamante Risco

Primera Comunión
de Patricia y Ricardo
Bustamante Risco, 1966
Santiago



enviada por:
Aurora Catalán
Ahumada

El onomástico de mi
abuelito Luis Alfredo
Ahumada y mi mamá
Luisa Ahumada, 1966
La Cisterna, Santiago



enviada por:
Paola Cecilia
Elgueta Oyanedel

Cumpleaños n° 5 de
Jacqueline Oyanedel, 1966
Santiago



enviada por:
Tamara Herrera Flores

Postre en la mesa
(tambor de alambre) del
patio, 1966
Lota Alto



enviada por:
Carlos Sotelo

Llegada de mis
abuelos, 1967
Melipilla

enviada por:
Carmen Gloria
Arnaiz Peralta

Cumpleaños n° 2 de
Marito, 1969
Quinta Normal, Santiago



enviada por:
Rossana Muñoz
Cisternas

Cumpleaños n° 12 de
ambas, 1970
Llo-lleo



enviada por:
Maria Gabriela
Errázuriz Amenábar

Almuerzo de los niños, 1969
Santo Domingo, V Región



enviada por:
Marcela Bustamante Risco

Once a la luz de la vela en
una casa rodante, 1972
Lago Vichuquén



enviada por:
Maria Antonieta Delgado

En la playa, 1970
Playa Blanca, San Antonio



enviada por:
Patricia Jiménez Rojas

Cumpleaños, 1972
Quinta Normal, Santiago



enviada por:
Angela Salas Labbé

Cumpleaños, 1974
Villa O'Higgins, La Florida



enviada por:
Patricia Muñoz

Cumpleaños Pato, 1976
Valparaíso



enviada por:
Angela Salas Labbé

Cumpleaños, 1978
La Florida, Santiago



enviada por:
Carmen Gloria
Álvarez Pino

Cumpleaños de mi
primo Marco, 1975
Temuco



enviada por:
Eduardo Giesen

1975
Peñaflor, Santiago



enviada por:
Carolina Intveen

Cumpleaños n°3, 1978
Concepción



enviada por:
Juan Cristóbal Jurgens Lagarini

Navidad, 1978
Santiago



enviada por:
Marta Agustí Orellana

Celebro la primera ecografía de mi vida, 1980
Temuco



enviada por:
Verónica Leyton Morales

Cumpleaños, 1980
Viña del Mar



enviada por:
Lucía Pereira Ibáñez

Primer cumpleaños, 1980
Santiago

enviada por:
Remijio Nicanor
Chamorro Rodríguez

Cumpleaños n°4, 1979
Coronel



enviada por:
Ermelinda Vásquez
Ramírez

Cumpleaños de hijo
menor, 1980
Maipú, Santiago



enviada por:
Ana Karina
Tapia Riquelme

Cumpleaños n°4 de
primos, 1980
Maipú, Santiago



enviada por:
Ana Zúñiga Núñez

Celebrando Santa
Rosa, 1940
Club Social en Santiago

enviada por:
Marcia Quintana Tobar

Celebración de los 21
años, 1980
Cerro Navia, Santiago



enviada por:
María Angélica Leiva

Cumpleaño de
Graciela, 1946
Restaurant Nuria, Santiago

enviada por:
René Ramos

Cena del Gremio
Gráfico, 1940
Santiago



enviada por:
María Angélica Leiva

Matrimonio, 1946
Santiago

enviada por:
Marcia Diaz Quintana

Celebración
Matrimonio Civil, 1947
Santiago



enviada por:
Hugo Parada Barrenechea

Bautizo de Hugo Parada
Barrenechea, 1951
Santiago



enviada por:
Antonella Rojas Auda

Fiesta, 1951
Traiguén



enviada por:
José Torres Ortega

Reunión de ex
compañeros, 1957
Santiago



enviada por:
Roberto Buguño

Comida aniversario del
Rotary Club, 1958
Salamanca, IV Región



enviada por:
Roberto Buguño Olivares

Almuerzo de campo en
un rodeo, 1959
Salamanca, IV Región

enviada por:
María de la Fuente

Matrimonio, 1960
Hotel Crillón, Santiago



enviada por:
Rosa Avilés Rojas
1962
Barrio Franklin, Santiago

enviada por:
Marisol Castillo Donoso

Cena de graduacion
6° Humanidades
Liceo de Niñas, 1960
San Fernando



enviada por:
Fabiola Coronel Osorio
Graduación del colegio
de mis hermanas
mayores, 1962
Restaurante El Pollo Dorado

enviada por:
José Torres Ortega

Cena de celebración,
Congreso de
Diabetólogos, 1961
Santiago



enviada por:
Vivian Geller Zuckerkandel
Cumpleaños n°10
de Vivian, 1963
Estadio Israelita, Santiago

enviada por:
Marcela Avaca Pino

Matrimonio, 1965
Puente Alto, Santiago



enviada por:
Carolina Avaca Pino

Matrimonio, 1965
Puente Alto, Santiago



enviada por:
Carmen Gloria
Arnaiz Peralta

Matrimonio de Carmen
y Mario, 1966
Quinta Normal, Santiago



enviada por:
Francisca Inda Mardones

Gira de estudios,
estudiantes de odontología
U. de Chile, 1967
Buenos Aires, Argentina



enviada por:
Juan Pacheco

Quermese bailable a
beneficio, 1968
Toltén



enviada por:
Patricia Jiménez Rojas

Cena de fin de año
de compañeros de
trabajo, 1970
Santiago

enviada por:
Marcia Quintana Tobar

Matrimonio de mis
padres, 1976
Marchigüe, VI Región



enviada por:
Carolina Intveen

Juego de cartas, 1977
Concepción

enviada por:
Remijio
Chamorro Rodríguez

Cumpleaños en lugar de
práctica de alumnas de la
U. de Concepción, 1976
Coronel



enviada por:
Patricia Muñoz Torres

Cumpleaños de
mama, 1977
Valparaíso

enviada por:
Maritza Gaioli

Reunión entre amigas, 1977
Plaza Victoria, Valparaíso



enviada por:
Marcela Krumm Gili

Matrimonio, 1977
Estadio Español

enviada por:
Marcela Krumm Gili

Matrimonio, 1977
Estadio Español



enviada por:
Verónica Leyton Morales

Matrimonio, 1979
Viña del Mar

enviada por:
Lucy Salinas Ibarra

Celebración del
Matrimonio, 1978
Santiago



enviada por:
Lucía Pereira Ibáñez

Celebrando el 18, 1980
Santiago



enviada por:
Victoria Coronel Osorio

Celebración día de la
enfermera Hospital
Félix Búlnes, 1979
Santiago



enviada por:
Ricardo
Portuguis Palombo

Celebración para mi
cuñada Victoria en
parrillada La Cholita, 1980
Santiago



Museo Nacional de Bellas Artes

Directora de Bibliotecas, Archivos y Museos
Magdalena Krebs

Director Museo Nacional de Bellas Artes
Roberto Farriol

Secretaria dirección
Verónica Muñoz

Asistente de dirección y curadora
Soledad Novoa

Asistente de dirección y coordinadora de exhibiciones temporales
Teresita Raffray

Comunicaciones, relaciones públicas y marketing
Paula Fiamma
Paula Cárdenas
María Arévalo
Cecilia Chellew

Mediación y educación
Natalia Portugueseis
Graciela Echiburú
Yocelyn Valdebenito
Gonzalo Bustamante
Patricio Alvarado
Benjamín Sánchez
Mariana Vadell

Museografía
Ximena Frías
Felipe Cardemil
Marcelo Céspedes
Gonzalo Espinoza
José Espinoza
Carlos González
Juan Carlos Gutiérrez
Mario Silva

Luis Carlos Vilches

Conservación y colecciones
Marianne Wacquez
María de los Ángeles Marchant

Investigación
María José Cuello
Kaluisa Santibáñez
Cecilia Polo

Biblioteca y Centro de documentación
Doralisa Duarte
Nelthy Carrión
Ana Luisa Ugarte
Segundo Coliqueo
Juan Pablo Muñoz

Administración y finanzas
Rodrigo Fuenzalida
Mónica Vicencio
Marcela Krumm
Soledad Jaime
Carlos Alarcón
Fernando Gutiérrez
Francisco Leal
Ivonne Ronda
Juan Pacheco

Autorización de salida e internación de obras de arte
Marta Agustí

Administrador y Curador Museo Sin Muros
Patricio Zárate

Invita

dibam | DIRECCIÓN DE BIBLIOTECAS,
ARCHIVOS Y MUSEOS

Organiza

M MUSEO
NACIONAL
BELLAS
ARTES

Auspicia

**CANSON**[®]

Colabora

UNIVERSIDAD DIEGO PORTALES
CENFOTO
L J

Este catálogo se imprimió con motivo de la convocatoria fotográfica *Retratos de la Memoria: En torno a la mesa*, exhibida en el Museo Nacional de Bellas Artes entre el 26 de mayo y el 16 de junio de 2013, con un tiraje de 1.000 ejemplares, en papel Bond de 106 grs.

La información de las fotografías se origina a partir de los datos que cada participante posee de ellas, por lo tanto la irregularidad de estos contenidos no es materia de errores de edición por parte del MNBA.

Reservados todos los derechos de esta edición © Museo Nacional de Bellas Artes

